

LEGGE REGIONALE 6 settembre 1963, n. 27

Autorizzazione della spesa di Lire 1 miliardo per la concessione dei contributi previsti dalla legge regionale 24 settembre 1951, n. 11.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Per la concessione dei contributi previsti dalla legge regionale 24 settembre 1951, n. 11, è autorizzata la spesa di Lire 1.000 milioni da ripartirsi come segue:

— a carico dell'esercizio 1963	Lire 280 milioni
— a carico dell'esercizio 1964	Lire 100 milioni
— a carico dell'esercizio 1965	Lire 200 milioni
— a carico dell'esercizio 1966	Lire 210 milioni
— a carico dell'esercizio 1967	Lire 210 milioni

Alla copertura dell'onere di Lire 280 milioni previsto per l'esercizio 1963 si provvede per L. 125 milioni con una corrispondente aliquota del fondo iscritto al cap. n. 52 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1962, a sensi della legge 27 febbraio 1955, n. 64, e per Lire 155 milioni mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al cap. n. 54 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1963.

Art. 2

Gli stanziamenti di cui al precedente articolo, qualora non impegnati al termine degli esercizi in cui vennero disposti, non decadono fino a quando, a giudizio della Giunta regionale, permanga la necessità della spesa.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 6 settembre 1963

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

p. Il Commissario del Governo nella Regione
PUGLISI

REGIONALGESETZ vom 6. September 1963, Nr. 27

Ermächtigung zur Ausgabe von 1 Milliarde Lire für die Gewährung der Beiträge nach dem Regionalgesetz vom 24. September 1951, Nr. 11.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Für die Gewährung der im Regionalgesetz vom 24. September 1951, Nr. 11 vorgesehenen Beiträge wird zur Ausgabe von 1 Milliarde Lire ermächtigt, die wie folgt aufzuteilen ist:

— zu Lasten des Finanzjahres 1963	Lire 280.000.000
— zu Lasten des Finanzjahres 1964	Lire 100.000.000
— zu Lasten des Finanzjahres 1965	Lire 200.000.000
— zu Lasten des Finanzjahres 1966	Lire 210.000.000
— zu Lasten des Finanzjahres 1967	Lire 210.000.000

Die für das Finanzjahr 1963 vorgesehene Belastung von 280.000.000 Lire wird für 125.000.000 Lire durch einen entsprechenden Teilbetrag des im Kap. 52 des Voranschlags der Ausgaben für das Finanzjahr 1962 eingetragenen Betrages im Sinne des Gesetzes vom 27. Februar 1955, Nr. 64 und für 155.000.000 Lire durch Behebung eines gleich hohen Betrages von dem im Kap. 54 des Voranschlags der Ausgaben für das Finanzjahr 1963 eingetragenen Betrag gedeckt.

Art. 2

Die Ansätze nach dem vorhergehenden Artikel, die am Ende der Finanzjahre, für die sie verpflichtet wurden, nicht verwendet sind, verfallen nicht, so lange nach Ansicht des Regionalausschusses die Notwendigkeit der Ausgabe bestehen bleibt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 6. September 1963

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
I. A. PUGLISI